



VI JOTA

24 a 27 de Março, 2026



PROGRAMAÇÃO PROVISÓRIA

24 de março | terça-feira

Local: Teatro Caixa Preta

09h – 11h: Oficinas Online: Prática de Tradução de Histórias em Quadrinhos, Tradução de Poesia com Formatos Fixos e Tradução Dialetal
13h: Recepção e credenciamento dos participantes
14h00 – 15h00: Abertura - John Milton recebe autoridades
15h – 16h: Conferência de abertura: Miguel Ángel Bernal Merino
16h – 16h30: Break - Apresentação e autógrafos de livros
16h30 – 18h: Painel sobre Futuro dos livros (Daniel Lameira, Dirce Waltrick do Amarante e Lielson Zeni)
18h00 - 19h00: Palestra: Tradução Queer/Feminista
20h: Coquetel Cultural - Apresentação Cultural

25 de março | quarta-feira

Local: Campus UFSM

8h00 - 8h30: Recepção e credenciamento dos participantes
8h30 - 10h: Comunicações
10h - 10h30: Break - Apresentação e autógrafos de livros
10h30 - 12h: Painel: Jogos Digitais (Miguel Ángel Bernal Merino, Val Ivonica e Fernanda M. F. de Araujo)
12h - 13h30: Almoço
13h30 – 15h: Mesa Redonda: Tradução de HQ (Guilherme Braga, Augusto Paim e Maria Clara da Silva Ramos Carneiro)
15h – 16h: Palestra: Adaptação Audiovisual (Rodrigo Correa Gontijo)
16h – 16h30: Break – Apresentação de Pôsteres (graduandos)
16h30 – 18h: Painel: Possibilidades de tradução num contexto hispânico (Karina Lucema, Arthur Vaz, Cleci Bevilaqua e Luciana Ferrari Montemezzo)
20h30: Jantar por adesão

26 de março | quinta-feira

Local: campus UFSM

8h30 – 10h: Comunicações
10h – 10:30: Break - Apresentação de Pôsteres (graduandos)



VI JOTA

24 a 27 de Março, 2026



10h30 – 11h30: Palestra Tradução de Textos Dramáticos (Lawrence Flores Pereira)
11h30 - 13:00: Painel: Reescrituras de Textos Canônicos (Régis Augustus Bars Closel, Lawrence Flores Pereira, Silvia Cobelo e John Milton)
13h00 – 14h: Almoço
14h – 15h30: Comunicações
15h30 – 16h30: Palestra: Transmídia (Enéias Farias Tavares)
16h30 – 17h00: Break - Apresentação e autógrafos de livros
17h00 – 18h30: Painel de Discussão: Ilustrações e Capas de Livros
19h30 – 21h30 – Oficinas Online: Tradução e Legendagem, Tradução Jurídica e Escrita Criativa: Adaptação

27 de março | sexta-feira

Local: Campus UFSM

8h30 – 10h: Comunicações
10h – 11h30: Mesa redonda: Tradução dialetal (Alessandra Regina Ribeiro, Cléo Vilson Altenhofen, Marcos Daniel Zancan e Solange Pinheiro)
11h30 - 11h45 - Break
11h45 – 12h45: Palestra: Tradução e Inteligência Artificial (Lenita Maria Rimoli Pisetta)
12h45 - 13h45 - Lunch Break - Apresentação de Pôsteres
13h45 – 15h15: Comunicações
15h15 - 15h45: Break - Premiação de Pôsteres
15h45 - 17h15 – Painel: Atualização - mercado de profissionais na área de tradução e adaptação (Raquel Dommarco Pedrão, Lenita Maria Rimoli Pisetta, Rocket Audio, Renata Cazarini de Freitas e Marly D'Amaro Blasques Tooge)
17h15: Encerramento, anúncio da publicação dos trabalhos (revista a definir) e local previsto para VII Jota 2028
19h30 – 21h30 – Introdução à Localização de Jogos, Tradução e Linguística de Corpus e Tradução de Textos Dramáticos